



Turismo-bulegoan

Michael Turismo-bulegora joango da. Euskal Herria ezagutu nahi du eta informazioa nahi du: lekuak, ohiturak, gastronomia. Baina, horretarako, asteko egunak ikasi behar ditu.

Michael visitará una Oficina de Turismo. Desea conocer Euskal Herria y quiere informarse sobre lugares interesantes, costumbres y gastronomía. Pero, para ello, le será de gran utilidad aprenderse el nombre de los días de la semana.



irakurmena

Testua entzun aurretik ikasi asteko egunak.

Aprende los días de la semana, antes de escuchar el texto. Fijate en este peculiar calendario y di cómo se dicen nombres de los días en euskara.

ASTEKO EGUNAK

1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	29	30	31	29	30	31	29	30	31																

OSTIRALA

ASTEAZKENA

ASTEARTEA

LARUNBATA

1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	29	30	31	29	30	31												

ASTELEHENA

IGANDEA

OSTEGUNA



ariketa

Lotu bi zutabeak. Une las dos columnas.

ASTELEHENA
 ASTEARTEA
 ASTEAZKENA
 OSTEGUNA
 OSTIRALA
 LARUNBATA
 IGANDEA

JUEVES
 LUNES
 DOMINGO
 MIERCOLES
 MARTES
 VIERNES
 SABADO



Nola da euskaraz?

Gaur, igandea, 28, da.
Atzo, larunbata, egun ona.
Bihar, astelehena, 29, egun txarra. Denok lanera!

Ayer, yesterday	Hoy, today	Mañana, tomorrow

Abestia: Alferraren astea

Euskaldunek langile fama dugu, baina... Abestia entzun eta osatu hutsuneak.

Escucha la canción y verás que nuestra fama de trabajadores no es para tanto. Tu tarea será la de rellenar los huecos. Lo puedes hacer antes o después de escuchar la canción. "Ez goaz lanera" = no vamos a trabajar.

ALFERRAREN ASTEA

Astelehena , jai ondoren _____

Ezer ez egiteko ez goaz lanera.

Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Asteartea, _____ goitik behera.

Busti egingo gara eta ez goaz lanera.

Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Asteazkena, osaba _____ da.

Opor egiten dugu eta ez goaz lanera.

Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Osteguna _____ eguna.

Ospatu nahi dugu eta ez goaz lanera.

Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Ostirala, _____ mina.

Aspirina harturik bagoaz ohera.

Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Larunbata egun erdiko _____,

Egun erdiagatik ez goaz lanera.

Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Igandea , lantegia _____,

Lan egin nahi baina, ezin joan lanera.

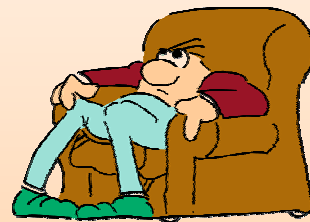
Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Ez goaz lanera, ez goaz lanera.

Alferra

Amonaren

Euria



Ezkontzen

Haginetako

Itxita

Lana

Taldeka

Asmatu arrazoi gehiago lanera ez joateko.



Michaelék informazioa nahi du Turismo Bulegoan. Entzun elkarrizketa eta informazioa eskatzen ikasiko duzu.

Michael está en la Oficina de Turismo. Escucha la grabación y fíjate como pide información.

Turismo-bulegoan



entzumena

Entzun testua eta lotu bi zutabeak. Escucha la cinta y une las dos columnas.

Pasai Donibane

Ordizian

Mugaritz

Igandean

Gipuzkoa

Bergaratik Ordiziara

Sagardoa

Gazta

Chillida-lekun

jatetxe dotorea da.

Ian asko daude.

herri txiki eta polita da.

Idiazabalgoa da.

ordu erdia dago.

barazkiak eta fruituak daude.

sagarraren zukua da.

Alemaniarra joan nahi du.

bisitatu nahi du.



Aukeratu erantzun egokia. Elije la respuesta adecuada.

Zer behar du Michaellek?

- a- Informazioa behar du.
- b- Auto berria behar du.

Zer bisitatu nahi du Michaellek?

- a- Gipuzkoa bakarrik bisitatu nahi du.
- b- Euskal Herria bisitatu nahi du.

Noiz egin nahi ditu bisitak?

- a- Igandean eta larunbatean.
- b- Asteartean, asteazkenean, ostegunean eta ostiralean.

Zer egin nahi du igandean?

- a- Azokara joan nahi du.
- b- Alemaniara joan nahi du.

Noiz da azoka Ordizian?

- a- Asteartean.
- b- Asteazkenean.

Ordiziara joateko

- a- Bergarara joan behar du.
- b- Ez du autopista hartu behar.

Bazkaldu eta gero, zer egin nahi du?

- a- Museo bat ikusi nahi du.
- b- Akuarioa ikusi nahi du.

Jatetxe dotorean afaldu nahi du?

- a- Bai, jatetxe dotorean afaldu nahi du.
- b- Ez, ez du jatetxe dotorean afaldu nahi.

Mugaritz jatetxeak

- a- Bi izar ditu.
- b- Ez du izarrik.

Gramatika

NAHI eta BEHAR aditzak

NAHI Querer	BEHAR Necesitar, deber
----------------	---------------------------

Aditz hauekin UKAN laguntzailea erabiltzen da. Subjektua NORK da.
Con estos verbos se usa el auxiliar UKAN. Por lo tanto el sujeto es NORK.

<p>Nik ura nahi dut. Zuek janaria nahi duzue. Haurrak telebista ikusi nahi du.</p> <p>Guk dirua behar dugu. Zuk lana behar duzu. Ikasleek azterketa egin behar dute.</p>	<p>Yo quiero agua. Vosotros queréis comida. El niño quiere ver la televisión.</p> <p>Nosotros necesitamos dinero. Tu necesitas trabajo. Los alumnos tienen que hacer el examen.</p>
--	---

Osatu esaldiak

Escribe el verbo correspondiente.

Guk fruta erosi nahi _____.
Lagunek Donostiara joan nahi _____.
Guk laranja nahi _____.
Haiek euskara ikasi nahi _____.
Michaelek infomazioa nahi _____.
Zuk zer nahi _____?
Guk ez _____ gazta nahi.
Nik marrubiak nahi _____.
Anak ez _____ frutarik nahi.

Guk ez _____ ogirik nahi.
Haiek sagardoa nahi _____.
Zuk ez _____ sagardorik behar.
Txakolinak ez _____ asko balio.
Zuek ez _____ joan nahi.
Nik euskara ikasi nahi _____.
Guk ez _____ hori behar.
Nik bananak nahi _____.
Zuek gozokiak nahi _____.



Itzuli

Traduce las frases.

NAHI IZAN

Los trabajadores quieren vacaciones.

Vosotros no queréis agua, queréis un refresco.

Yo no quiero ese libro, quiero aquél.

Tú quieres unos pimientos.

Pedro no quiere venir.

BEHAR IZAN

Los profesores necesitan gafas.

Vosotros no necesitáis gafas.

Nekane necesita un coche nuevo.

Mis hijas no necesitan dinero.

Yo necesito dinero.





mintzamena

Zer egin behar du Michaelek?

Orain bi zutabeak lotu behar dituzu. Ariketak erantzun bat baino gehiago ditu. Nahi baduzu, zuk ere asmatu erantzunak.

Relaciona las frases de las dos columnas contestando a la pregunta "zer egin behar du?".

El ejercicio puede tener más de una respuesta, e, incluso, podrías añadir alguna nueva. Eso enriquecería el ejercicio, así como tu nivel de euskara. A ver quién adivina más.

Zer egin behar du?

- Michaelek informazioa nahi du.
- Larunbatean deskantsatu nahi du.
- Igandean elizara joan nahi du.
- Ordiziako azoka ikusi nahi du.
- Gazta ona jan nahi du.
- Sagardoa edan nahi du.
- Museora joan nahi du.
- Lugaritz jatetxera joan nahi du.

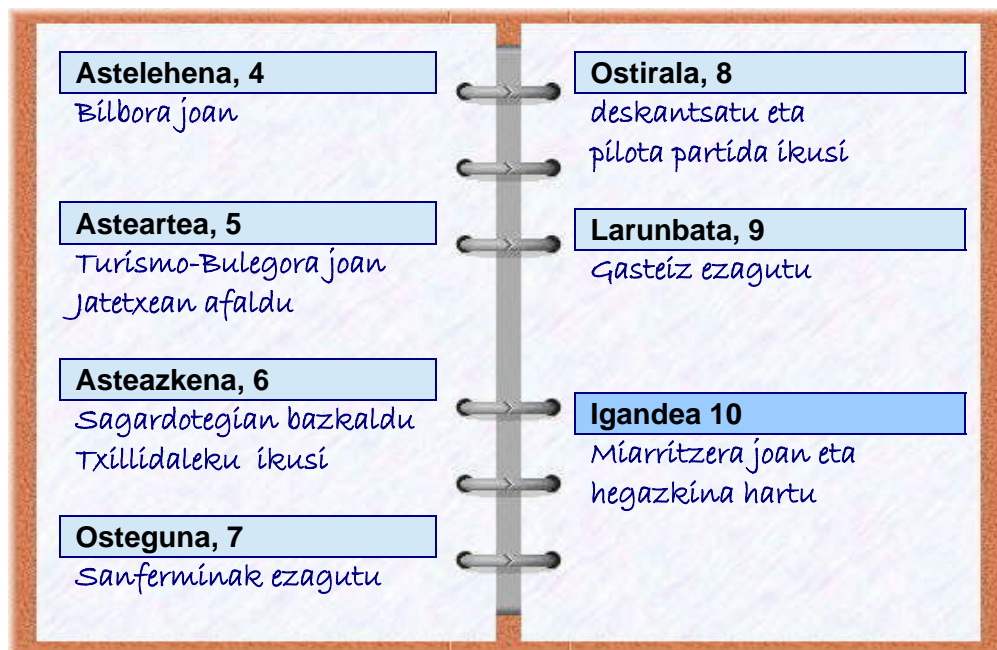
- Autobusa hartu
- Dirua izan
- Dotore jantzi
- Ez du planik egin
- Garaiz oheratu
- Informazio bulegora joan
- Lagunak ikusi
- Ordiziara joan
- Paseatzera joan
- Sagardotegira joan
- Txartela erosi



Michaelen astea

Michaelek oporrak aprobetxatu nahi ditu. Hau da bere agenda. Irakurri eta esan: Zer egin nahi du?

Michael quiere aprovechar su estancia en Euskal Herria. Mira su agenda y contesta a la pregunta: Zer egin nahi du Michaelek?



Osatu zure agenda eta kontatu taldeari.
Completa tu agenda y coméntala en tu grupo.





Erantzun galderei BEHAR IZAN aditza erabiliz.

Responde a las preguntas utilizando el verbo BEHAR IZAN. A ver si entre todos encontramos muchas respuestas.

Bidaia egin nahi dut. Zer egin behar dut? _____

Bazkaldu nahi dut. Zer egin behar dut? _____

Buruko mina dut. Zer egin behar dut? _____

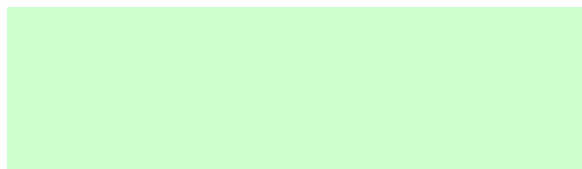
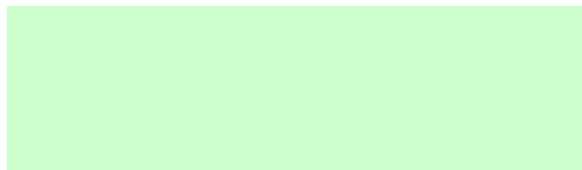
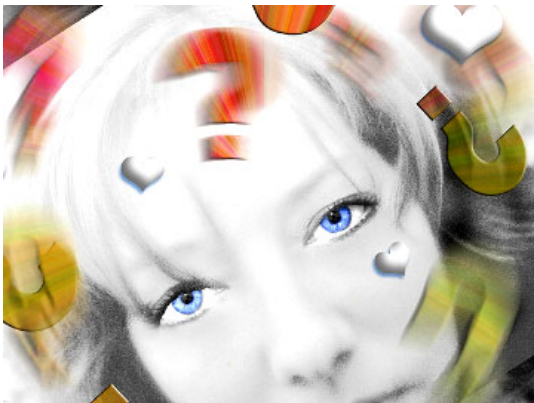
Zinemara joan nahi dut. Zer egin behar dut? _____

Giltzak ahaztu ditut. Zer egin behar dut? _____

Pneumonia dut. Zer egin behar dut? _____

Egin horrelako bi galdera:

Plantea dos preguntas como éstas:



Erantzun ikaskideen galderak.

Responde a las preguntas de los compañeros, -as.





entzumena

ENTZUN ELKARRIZKETAK ETA ERANTZUN GALDEREI.
Escucha las conversaciones y contesta a las preguntas.

Elkarrizketak



Autobus geltokian



Erietxean

Aukeratu erantzun egokia

Noiz dago Mikel autobus-geltokian?

- a) Gauean.
- b) Goizean.

Zer nahi du Mikelek?

- a) Medikuarekin hitz egin.
- b) Katarroa sendatu nahi du.

Nora joan nahi du?

- a) Londonera.
- b) Parisa.

Nora joan nahi du?

- a) Amerikara joan nahi du.
- b) Afrikara joan nahi du.

Noiz dago autobusa?

- a) Larunbatean.
- b) Igandean.

Txertoa hartu nahi du?

- a) Ez, ez du hartu nahi.
- b) Bai, hartu nahi du.

Zenbat txartel nahi ditu?

- a) Txartel bat nahi du.
- b) Bi txartel nahi ditu.

Noiz hartu behar du txertoa?

- a) Joan aurretik.
- b) Joan ondoren.

Non joan nahi du?

- a) Aurrean joan nahi du.
- b) Atzean joan nahi du.

Noiz hartu nahi du txertoa?

- a) Ostegunean hartu nahi du.
- b) Ostiralean hartu nahi du.



binaka

Irakurri elkarrizketa rolak banatuta, saiatu elkarrizketa erreproduzitzen.
 Leed los siguientes textos intercambiándoos los roles. Después, tratad de reproducir la conversación.

Autobus geltokian.

- Gabon!
- Baita zuri ere!
- Zer behar duzu?
- Txartela erosi nahi dut.
- Ederki, nora joan behar duzu?
- Londonera joan nahi dut.
- Bi egun itxaron behar duzu, igande arte ez dago autobusik.
- Konforme!
- Zenbat txartel nahi dituzu?
- Bat, mesedez.
- Nola bidaiatu nahi duzu, aurrean ala atzean?
- Aurrean, mesedez!
- Nola ordaindu behar duzu?
- Esku diruarekin.
- Bidaia ona izan!
- Esker mila!



Erietxean.

- Kaixo, arratsalde on!
- Bai, zer nahi duzu?
- Sendagilearekin hitz egin nahi dut.
- Zer behar duzu, bada?
- Afrikara joan nahi dut eta sendagilearekin hitz egin behar dut.
- Txertoa hartu duzu?
- Ez, ez dut hartu, baina hartu nahi dut.
- Txertoa joan aurretik hartu behar duzu.
- Badakit, horregatik nago hemen.
- Txertoa ostegunean hartu behar da.
- Ostegunean ez nago, nik ostiralean hartu nahi dut.
- Sentitzen dut, baina txertoa ostegunean hartu behar da.
- Beno, beno, ostegun arte orduan.
- Ondo segi!



Elkarrizketak osatu
Completa las conversaciones.

Bidaia-agentzian

- Kaixo, Senegalera joan nahi dut. Zer behar _____?
- Beno, lehenengo pasaporteia egin behar duzu.
- _____, eta txertorik behar dut?
- Bai, garrantzitsua da. Txertoak hartu behar _____.
- Mila esker, _____!



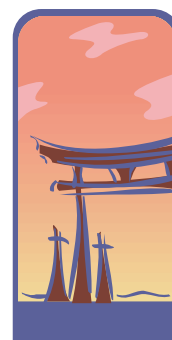
**agur
dituzu
dut
ondo**

- Arratsalde on, Hegoa bidaiak.
- Bai, arratsalde on. Argentinara joan nahi _____.
- Oso ondo. _____ joan nahi duzu?
- Bueno... orain.
- Orain? Orain garai txarra da. Urtarrilean joan behar _____.
- Ondo, eta _____ egin behar dut?
- Beno, erreserba egin behar duzu.
- Aizu, baina nik Perito Moreno _____ nahi dut.
- Horretarako beste hegazkin bat erreserbatu behar duzu.
- Oso _____. Agur!



**dut
duzu
ikusi
noiz
ondo
zer**

- Bidaia Tours, bai esan!
- Kaixo. Gure alaba Txinan _____,
- eta etxera etorri nahi du. Zer egin behar ___?
- Badu txartelik?
- Ez, ez. Txinan _____ behar du?
- Ez, lasai. Hemen posible da. Noiz etorri _____ du?
- Laster.
- Beno, bada, orduan ordaindu behar du.
- Ondo da, non ordaindu behar _____?
- Hemen.
- Ados, oraintxe bertan!
- Mila esker, _____.



**adio
dago
du
dugu
erosi
nahi**



ariketa

Ordenatu esaldiak eta osatu elkarrizketa.
 Ordena las frases y reconstruye la conversación.



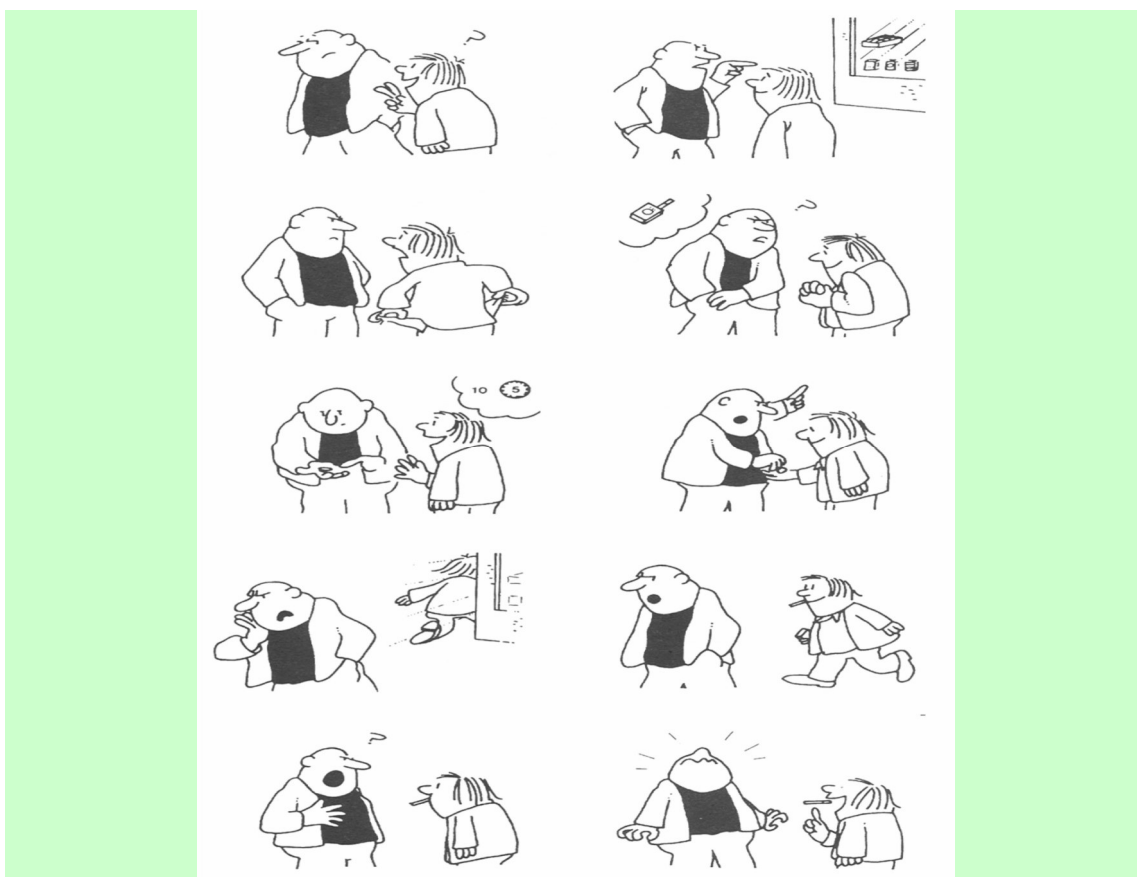
SAGARDOTEGIAN

- Postrerik jan behar duzue?
- Zenbat zarete?
- Kaixo, gabon!
- Ederki!
- Lekurik badago?
- Bai, gazta eta intxaurreak.
- Zer jan nahi duzue?
- Baita zuei ere!
- Zazpi.
- Bakailao tortilla eta txuleta, mesedez!
- Bai, mahai honetan, mesedez.
- Ez, eskerrik asko!
- Piperrik nahi duzue?

Testua osatu

Jarri testua biñetei
Pon texto a las viñetas. Una frase por viñeta.

Tabakorik bai?



Ba al duzu tabakorik?

Bai, baina dirurik ere ez dut.

Berriz hemen!

Euro bat nahikoa izango da.

Ez, baina hor badute. Joan eta erosi.

Honek du aurpegia!

Sua...

Tori, baina ez agertu gehiago!

Zenbat balio du zigarro paketeak?

Zer nahi duzu orain?

Osatu elkarrizketa

Marta eta Lucia tabernan daude. Osatu elkarrizketa.
Marta y Lucia están en un bar. Completa su conversación.

Tabernan

BADUZUE DA
DITUT DU
DUT DUZU
GARA NAIZ
TABAKORIK



- Gabon, Lucia!
- Gabon, Marta, ondo?
- Bai, oso ondo. Primeran!
- Nahi _____ kaferik?
- Ez, kaferik ez dut nahi. Nahiago dut Gin-tonic bat. Aizu, baduzu_____?
- Bai, zer nahi duzu Camel ala Marlboro?
- Nahiago dut Marlboro, Camel oso gogorra _____.
- Urduri zaude?
- Bai, urduri nago. Dirua behar _____ eta ez dut dirurik.
- Zenbat nahi duzu?
- 150 € behar_____.
- Lasai, neska, nik badut dirua. Orain egon lasai, nik utziko dizut. Ikusi duzu mutil hori? Gurekin hitz egin nahi_____.
- Polita da: ile luzea du, begi urdinak, beso indartsuak, irribarre alaia, baina ez da nire tipoa.
- Bada, nik horrelako tipo bat nahi dut. Ui, hona dator!
- Kaixo neskak, Tomas _____, Bilbokoa. Nor zarete zuek?
- Gu Lucia eta Marta. Donostiakoak _____. Kaferik nahi duzu?
- Ez, kaferik ez, nik tabakoa nahi dut. _____tabakorik?
- Bai, tori!



Orain, lan zailagoa duzu. Osatu elkarrizketa eta, ondoren, konparatu zure lana eta ikaskidearena.
 Esto se está complicando. Tienes que completar la conversación siguiente.
 Después, compárala con la de tu pareja.

Euskaltegian



- Arratsalde on!
- _____
- _____ ?
- Informazioa behar dut.
- Zer maila egin nahi duzu?
- _____.
- Ondo, laugarren maila badago. Noiz hasi nahi duzu?
- Ostegunean hasi nahi dut.
- Konforme, ez dago arazorik.
- Zenbat denbora egon nahi duzu euskaltegian?
- _____.
- Hiru aste ez da denbora luzea, baina...
- Eskerrik asko eta ostegun arte.
- _____

Informazioa eskatzen

Binaka edo taldeka jarrita, leku bat aukeratu eta elkarrizketa asmatu.
 Ondoren, ikasgelaren aurrean irakurri edo antzeztu.
 En grupos o parejas, elegid un lugar y escribid una conversación. Luego, leedla o representadla en clase.

Kiroldegian	Zineman	Museoan
Eskolan	Ertzain-etxean	Liburutegian



etxerako lana

Ikusi irudiak, eta egin esaldiak. Gogoratu "Zer egin behar du Michaellek?" ariketa.

Fíjate en las imágenes y haz frases. Recuerda el ejercicio "Zer egin behar du Michaellek?".

Zer behar dute?



**Abestu
Bidaia
Borroka egin
Ogitartekoa jan**

**AHOTS ONA DIRUA
EZPATA
LAGUNAK
MIKROFONOA OGIA
MOTXILA TRAJEA
TXARTELA TXOKOLATEA
????????**

Deklinatu hitzak.

Declina las palabras.

Haur___ ile luzea du. Neska___ oso jatorra da. Neska___ Donostian bizi dira. Koldo___ oso langilea da. Koldo___ez du dirurik behar. Córdoba Argentina___ dago. Chirac Frantzia___ da eta Frantzia___ bizi da.

Mutil___ panpina nahi du. Mutil___ panpinak nahi dituzte. Mutil___ jatorrak dira. Gu___ ez gara Brasil___ bizi. Gu___ janaria nahi dugu. Emakume___ oso langilea da. Emakume___ bi seme-alaba ditu. Emakume___ lan handia dute. Guk ez dugu lan____. Baduzue paper___ etxean? Gu___ ez dugu hori nahi? Zer behar dute ikasle___? Patxi___ bidaia egin nahi du.

Jarri aditza

Gu ez _____ hor bizi. Lagunek oporrak nahi _____. Ni Santiagokoa _____ . Victor Limakoa _____. Zuek ez _____ joan nahi. Ba _____ (zuk) tabakorik? Ez, ez _____ (nik) zigarrorik.

Oscar eta Dunia San Paulon bizi _____. San Paulon Euskal Etxe handia _____ haiek. Guk euskara ikasi nahi dugu.

Nik ez _____ tabakorik behar. Lagunek ariketak nahi _____. Guk deskantsatu nahi _____. Hau ez _____ zaila.

Jarri pluralean azpimarratua dagoen sintagma. Ikusi adibidea:

Pasa al plural el sintagma en negrita. Observa los ejemplos:

Irakasleak lana du.
Irakasleak **lana** du.

Irakasleek lana dute.
Irakasleak **lanak** ditu.

Gizonak bibote luzea du.

Neskak **koadernoak** du.

Gizonak **etxe polita** du.

Honek autoa du.

Horrek **autoa** du.

Nik **lana** dut.

Etxeak **balkoi polita** du.

Etxeak balkoi polita du.

Zuk **ahizpa** duzu.

Neskak ahizpa du.



idatzi

Osatu zure agenda. Hurrengo klasean irakurri behar duzu.
Completa tu agenda y recuerda que en la próxima clase la leerás ante tus compañeros, -as.

Nik astelehenean joan nahi dut...



Ikasgai honetan hau ikasi duzu:

- Turismo Bulegoan informazioa eskatzen.
A pedir información en una oficina de turismo.
- Elkarrizketa xumeak egiten.
Mantener conversaciones simples.
- Informazioa ulertzen.
Entender algo de información.
- Asteko egunen izena.
Los nombres de los días de la semana.
- Galderak eta ezezko esaldiak egiten.
A hacer preguntas y oraciones negativas.
- NAHI eta BEHAR aditzak.
Los verbos NAHI IZAN y BEHAR IZAN.



Ezagutu Euskal Herria

Bizkaia

Zer ezagutu nahi duzu? Gernikako zuhaitza. Bizkaiko kostaldea izugarria da: Bermeoko Gaztelugatxe, Elantxobe. Urkiolako natur parkea, senargaia edo emaztegaia aurkitu nahi baduzu.

Omako basoa Ibarrolaren margoekin. Gorbeia mendia. Bilboko Guggenheim museoa.



BIZKAIA: mendia eta itsasoa, basoak eta hondartzak, metroa eta txalupak, txakolina eta legatza!

Gipuzkoa

Gipuzkoa oso lur euritsua eta berdea da. Txindoki, Aizkorri, Ernio, Murumendi, Uzturre mendiak zoragarriak dira.



Aralarko parke naturala. Itsasaldean Donostiako irla eta Zarauzko, Debako eta Zumaiako hondartzak.

Arantzazuko santutegia, Loiolako Santutegia. Eta noski, Astigarragako sagardotegiak, sagardo fresko-freskoa eta txuleta ederrak daude!

Nafarroa

Nafarroa ezagutu nahi duzu? Nafarroa oso handia da.

Nafarroako iparraldea oso berdea da, eta hegoaldea, gorri-gorria. Baztango baserri ikusgarriak. Erronkariko gazta. Iratiko basoa. Xabierko gaztelua eta Leireko monasteriora.



Iruñeko harresia. Ikusi nahi duzu Nafarroako lur lehorra? Bai, Nafarroako Bardeak eta Fiteroko bainuetxea. Urederraren jaiotza.

ETORRI NAFARROARA!

Araba

Arabako lautada. Lautada zoragarria, patata soroak ditugu Arabako lautadan.

Arabar Errioxako ardoa dastatu behar dugu. Ezin dugu ahaztu Añanako gatzaga, gatza era naturalean lortzen dute.

Gasteizen Eusko Jaurlaritza dago eta artearen hiria da.

Gasteizen museo asko daude, arte museoa, naipes museoa e.a. Gasteizko jaietan oso giro ona dago, abuztuan dira jaiak, ongi etorri Gasteizko jaietara!



Ipar Euskal Herria:

LAPURDI, ZUBEROA, BEHE NAFARROA



Ipar Euskal Herria bisitatu behar baduzu, ahaztu gabe Larun mendia, Baiona Tipia, Donibane Garazi, Zuberoako maskarada, Miarritzeko kasinoa, Abbadie gaztelua eta Donibane Lohitzuneko hondartzak ikusi behar dituzu.

Iparraldeko baserriak zoragarriak dira eta herri txiki asko daude. Sarako kobazuloak ikusi nahi badituzu, Sara herrira joan behar duzu. Iparraldeko gozokiak probatu behar dituzu!

